

Splošni pogoji prodaje in uporabe povezljive navigacije in povezljivega glasovnega upravljanja (paket "Connected navigation Pack Plus") in izjava o varstvu osebnih podatkov

1. Namen

Namen teh splošnih pogojev prodaje in uporabe ("Splošni pogoji") je opredeliti pogoje in postopke za prijavo (začetna sklenitev naročnine in podaljšanje) ter delovanje storitev povezljive navigacije in povezljivega glasovnega upravljanja (paket "Connected navigation Pack Plus"), ki so odvisne od obsega in razpoložljivosti v državi (kot je podrobneje navedeno v teh Splošnih pogojih) ter so v nadaljnjem besedilu teh Splošnih pogojih posamezno in skupno poimenovane "Storitve" (kadar je to primerno). Storitve zagotavlja proizvajalec (kot je opredeljeno v odstavku 2 v nadaljevanju) in so namenjene uporabi v kupljenem vozilu, pod pogojem, da gre za eno izmed vozil, ki ga ponujajo znamke Proizvajalca, kot je opredeljeno in navedeno na seznamu v Prilogi 1.B.1., in ki ima ustrezno tehnologijo in je opremljeno z vgrajenim navigacijskim sistemom in zaslonom na dotik ("**Vozilo**").

Pričujoči Splošni pogoji uporabe se nanašajo na Storitve (vključno s podaljšanjem) upoštevajoč različice, ki so odvisne od Storitve.

Ko se oseba naroči na Storitve, se med Ponudnikom storitev in to osebo ("**Stranka**" ali "**Vi**", kot je opredeljeno v odstavku 3.1 v nadaljevanju) sklene pogodba, ki je sestavljena iz:

- teh Splošnih pogojev, vključno s Prilogami 1.A in 1.B in 4, kadar pridejo v upošteev,
- obrazca za sklenitev naročnine, kateremu so priloženi ti Splošni pogoji ali ki so navedeni na spletnem mestu Citroën

Services Store, ki je na voljo za znamko vozila, kot je določeno v Prilogi 1.B.2 ("**Citroën Services Store** ") in

- Izjave o varstvu osebnih podatkov, ki je na voljo v Prilogi 2

(v nadaljnjem besedilu "**Pogodba**").

Priporočamo, da pred uporabo Storitve skrbno preberete veljavne splošne pogoje uporabe, ki so del te Pogodbe, vključno z našo Izjavo o varstvu osebnih podatkov. Če se poslužujete storitev tretje osebe, potrjujete, da se veljavne pogoje storitev, ki jih ponuja ta tretja oseba, smatra za zavezujoč sporazum izključno med vami in to tretjo osebo in ne tudi med vami in Ponudnikom storitev ali Proizvajalcem ter da smo med vami in to tretjo osebo izključno v vlogi posrednika. Ne prevzemamo odgovornosti za pogoje storitev, ki jih ponuja ta tretja oseba, kar vključuje tudi ponudnika brezžičnih storitev, in nimamo nobenih obveznosti ali dolžnosti iz teh pogojev storitev.

2. Ponudnik storitev in razkritje podatkov

2.1. Družba, ki zagotavlja Storitve

Storitve ponuja PSA Automobiles SA, s sedežem registriranim na 2-10 Boulevard de l'Europe 78300 Poissy, Francija ali neka druga hčerinska družba skupine Stellantis, kot je vsakokrat navedeno ("**Ponudnik storitev**" ali "**Mi**" ali "**Nas**").

Enota za navigacijo in zaslon na dotik sta dobavljena kot serijska ali opsijska oprema ob izdelavi vozila, ki ga dobavi pooblaščen prodajno mesto iz mreže Proizvajalca, ki je

navedeno na kupoprodajni pogodbi vozila ("Maloprodajni trgovec").

Strinjamo se, da vam zagotovimo dostop do Storitve pod pogojem, da sprejmete pričujoče Splošne pogoje.

2.2 Samodejna aktivacija omrežne komunikacijske povezave

Ko Stranka sklene naročnino na storitve povezljivosti, ki jo ponuja Ponudnik storitev (na primer Citroën Services Store), se med vozilom in ustreznim strežnikom za upravljanje naprav vzpostavi in vzdržuje omrežna komunikacijska povezava, da se lahko izvajajo potrebna razkritja podatkov za storitve povezljivosti. V večini primerov se omrežna komunikacijska povezava aktivira samodejno, v posebnih primerih pa mora koncesionar izvesti ročni postopek aktivacije.

Če želi imeti Stranka nadzor nad razkritjem podatkov, lahko kadarkoli omeji dotična podatkovna razkritja, vključno z razkritjem geolokacije ali glasovnih podatkov, tako da spremeni ustrezne nastavitve zasebnosti za Vozilo. Postopek spreminjanja dotičnih nastavitve zasebnosti je odvisen od opreme Vozila. Za več informacij preglejte navodila za uporabo vozila ali se obrnite na službo za stike s strankami.

Če se Stranka odloči omejiti razkritje podatkov, kar zlasti velja za razkritje podatkov o geolokaciji, so lahko Storitve zaradi tega omejene.

Nastavitve zasebnosti ne vplivajo na razkritje podatkov, ki je potrebno za vzpostavitev povezave, upravljanje naprave, posodobitev programske in vdelane programske opreme in za upravljanje privzetih kod.

Stranke se zavezujejo, da bodo vsako osebo, ki uporablja storitve ali zasedajo mesto v Vozilu, obvestile o zbiranju in razkritju podatkov, kot je podrobneje opisano v spodnjih določbah 4 in 14 (Osebni podatki).

3. Splošni pogoji naročnine - Trajanje - Podaljšanje

3.1 Pogoji sklenitve naročnine

Naročnino na Storitve lahko sklene Stranka, ki je registrirani imetnik ali dolgoročni najemnik Vozila.

Ker je vsebina Storitve posebej prilagojena posebnostim posamezne države, je treba naročnino na Storitve skleniti v državi, kjer ima Stranka stalno prebivališče.

3.2 Postopek sklenitve naročnine, trajanje in podaljšanje

3.2.1 V prodajnem mestu maloprodajnega trgovca, če je bil izbran ta način:

Če Stranka v prodajnem mestu maloprodajnega trgovca kupi novo Vozilo, ki je opremljeno z vgrajenim navigacijskim sistemom in zaslonom na dotik iz serijske opreme ali za opsijsko naknadno vgradnjo, so Storitve na voljo brezplačno za obdobje 36 (šestintrideset) mesecev in to le v paketu.

Po tem 3-letnem obdobju bodo Storitve samodejno prenehale, če komunikacijsko(a) omrežje(a), ki se uporablja(jo) za njihovo posredovanje, ne bo(do) več na voljo ali bo(do) močno preobremenjeno(a) zaradi izklopa omrežja 2G in/ali 3G in/ali 4G, o čemer odločajo ponudniki telekomunikacijskih storitev. Podatki o prenehanju bodo na voljo na spletnih mestih znamke vozila najmanj 30 dni pred iztekom Storitve.

3.2.2 Na spletnem mestu Citroën Services Store

Če Stranka kupi Vozilo, ki je opremljeno z vgrajenim navigacijskim sistemom in zaslonom na dotik iz serijske opreme ali za opsijsko naknadno vgradnjo, so Storitve na voljo brezplačno za obdobje 36 (šestintrideset) mesecev in to le v paketu.

Ta brezplačna ponudba je na voljo za Vozilo, ki še ni starejše od 36 (šestintrideset) mesecev, kar se šteje od prvega dne Proizvajalčeve garancijske dobe za novo

vozilo, kot je navedeno na registracijski kartici, in izključno, če za to Vozilo pred tem še ni bila naročena brezplačna ponudba.

Če vozilo še ni starejše od 36 (šestintrideset) mesecev, kar se šteje od prvega dne Proizvajalčeve garancijske dobe za novo vozilo, kot je navedeno na registracijski kartici, in če je bila za to vozilo že naročena brezplačna ponudba, lahko koristite ugodnosti brezplačne ponudbe tekom preostalega obdobja.

Po tem zgoraj omenjenem 3-letnem obdobju bodo Storitve samodejno prenehale, če komunikacijsko(a) omrežje(a), ki se uporablja(jo) za njihovo posredovanje, ne bo(do) več na voljo ali bo(do) močno preobremenjeno(a) zaradi izklopa omrežja 2G in/ali 3G in/ali 4G, o čemer odločajo ponudniki telekomunikacijskih storitev. Podatki o prenehanju bodo na voljo na spletnih mestih znamke vozila najmanj 30 dni pred iztekom Storitve.

Po vsakem pogodbenem obdobju lahko Stranka ob plačilu dodatnega zneska podaljša naročnino na Storitve za 12 (dvanajst) ali 36 (šestintrideset) mesecev, razen če komunikacijsko(a) omrežje(a), ki se uporablja(jo) za njihovo posredovanje, ne bo(do) več na voljo zaradi izklopa omrežja 4G, o čemer odločajo ponudniki telekomunikacijskih storitev.

V tem 12 (dvanajst) ali 36 (šestintrideset) mesečnem obdobju bodo Storitve samodejno prenehale, če komunikacijsko(a) omrežje(a), ki se uporablja(jo) za njihovo posredovanje, ne bo(do) več na voljo ali bo(do) močno preobremenjeno(a) zaradi izklopa omrežja 2G in/ali 3G in/ali 4G, o čemer odločajo ponudniki telekomunikacijskih storitev. V primeru prenehanja bo Ponudnik storitev in/ali Proizvajalec poslal Stranki predhodno obvestilo najmanj 30 dni pred iztekom Storitve, stroški pa bodo Stranki povrnjeni po načelu premosorazmernosti s časom (pro rata temporis), odvisno od obdobja razpoložljivosti Storitve.

Citroën Services Store je spletno mesto, ki ga upravlja Ponudnik storitev sam ali v imenu

Proizvajalca in na katerem se lahko Stranka naroči na Storitve oziroma jih podaljša ali pa lahko kupi oziroma se naroči na dodatne storitve, aplikacije ali funkcije. Citroën Services Store se od časa do časa posodobi in na voljo so nove storitve, aplikacije in funkcije.

Splošni pogoji se lahko ob prenovi spremenijo in Stranke se zaprosi, daodobrijo novo verzijo.

4. Opis Storitve

4.1 Splošne določbe

S Storitvami je možno v vozilu dostopati do Storitve, ki so opisane v odstavku 4.2 v nadaljevanju, prek zaslona na dotik, ki je vgrajen v Vozilo, ali prek glasovnih ukazov*. Za uporabo Storitve morajo povezljivi sistemi vozila izvajati povezljive funkcije, ki so opisane v odstavku 4.2 v nadaljevanju, in potrebne daljinske posodobitve vdelane programske opreme in programske opreme, ki omogočajo koriščenje Storitve (glejte odstavka 2 in 8).

Stranke se obvezujejo k upoštevanju pogojev iz Pogodbe in k uporabi Storitve izključno za osebne potrebe v skladu z veljavno zakonodajo in predpisi ter pravicami tretjih oseb. Storitve so namenjene izključno nudenju osebnih informacij Stranki. Podatkov, ki so predstavljeni v Storitvah, ne smete uporabljati v komercialne namene, niti delno.

Če Ponudnik storitev ugotovi, da je vaš način uporabe Storitve tako pretiran, da ovira ali bi lahko oviral zmožnosti Ponudnika Storitve pri posredovanju pravočasnih in visokokakovostnih Storitve drugim naročnikom, ali če Ponudnik Storitve ugotovi, da vaša uporaba predstavlja obremenitev ali zlorabo ali da kakorkoli drugače ni v skladu z zahtevami pričujočih splošnih pogojev uporabe, lahko Ponudnik Storitve po lastni presoji brez predhodnega obvestila v celoti ali delno prekine ali preneha koristiti Storitve, ki vam jih zagotavlja.

Za več informacij o vsebini, pogojih in postopkih za uporabo Storitev, lahko Stranke pregledajo rubriko Pogosta vprašanja, ki je na voljo na povezavi v Prilogi 1.B.2 ali stopijo v stik s pristojno službo za stike s strankami, katere podrobnosti so navedene v odstavku 9 v nadaljevanju.

Storitve vključujejo geolokacijo vozila in glasovne podatke. Upoštevaajoč dejstvo, da geolokacija vozila omeji izvajanje Storitev, jo lahko kadarkoli in brezplačno izklopite, tako da izvedete postopke, ki so opisani v dokumentaciji vozila, ali da stopite v stik s službo za stike s strankami. Stranke so bile obveščene in se strinjajo, da v primeru motenega delovanja naprave za izmenjavo podatkov določenih Storitev ne bo mogoče zagotoviti. Stranke bodo morale napravo ponovno aktivirati, da bodo lahko dostopile do ustreznih Storitev.

Če Stranka ne obnovi Pogodbe ali če je naročina prekinjena, se nekateri podatki za Storitve, v sklopu katerih je uporabljen zemljevid, omogočen prek Storitev, ne bodo posodobili ali jih ne bo mogoče odstraniti ali izbrisati. Navedeno ne vpliva na vaše pravice do izbrisa osebnih podatkov, navedeno v izjavi o varstvu osebnih podatkov.

Stranki lahko njen ponudnik mobilnih storitev zaračuna dodatne stroške za uporabo mobilnih podatkov, sporočila SMS ali glasovne storitve, če stranka uporablja pametni telefon za določene funkcije, za katere lahko svoj telefon združi prek povezave Bluetooth ali funkcije za zrcaljenje, ki je na voljo v aplikaciji Apple CarPlay™ ali Android Auto™*.

Zato vam bo lahko vaš ponudnik mobilnih storitev zaračunal dodatne stroške, vi pa boste morali pri svojem ponudniku mobilnih storitev preveriti način zaračunavanja tovrstne uporabe mobilnih storitev. Vaš ponudnik mobilnih storitev je seveda tretja oseba in povsem ločen od nas, zato mi ne prevzemamo nobene odgovornosti glede stroškov, ki jih vaš ponudnik mobilnih storitev zaračunava vam. Če za uporabo teh funkcij ne želite koristiti paketa svojega ponudnika mobilnih storitev ali če se ne strinjate z

zaračunavanjem stroškov s strani vašega ponudnika mobilnih storitev, potem za te funkcije ne uporabljajte pametnega telefona.

4.2 Opis Storitev

Ob upoštevanju zgornjega člena 3, ki se nanaša na samodejno odpoved in členov v nadaljevanju o odpovedi ali predčasnem prenehanju, Stranke pridobijo pravico do uporabe spodaj opisanih Storitev za obdobje, za katerega so sklenile naročnino.

4.2.1 Povezljiva navigacija*

Povezljiva navigacija vključuje naslednje funkcije z upoštevanjem, da te informacije zbira TOMTOM SALES BV, nizozemska družba s stalnim sedežem na 154 De Ruyterkade, 1011AC, Amsterdam, Nizozemska ("**Izdajatelj storitve**") ali katerakoli tretja oseba, ki jo imenuje ali pogodbeno pooblasti Izdajatelj storitve.

- **Prometne razmere v realnem času:** Storitve omogoča prikaz informacij o prometnih razmerah v realnem času z upoštevanjem, da te informacije zbira Izdajatelj storitve. Povzetek prometnih razmer na načrtovani poti se prikaže izključno, če se navigacijski sistem uporablja v načinu vožnje.

Če je upravljanje prometa v ročnem ali polsamodejnem načinu, se lahko uporabnikom ponudijo alternativne poti v primeru, da se prometne razmere na načrtovani poti spreminjajo. V samodejnem načinu se pot ponovno samodejno izračuna v realnem času v primeru, da se prometne razmere na načrtovani poti spreminjajo.

- **Lokalna vremenska napoved:*** Ta storitev prikaže vremensko napoved med voznikovo potjo in na ciljni destinaciji, pa tudi na zemljevidu navigacijskega sistema vozila, pod pogojem, da te informacije zbira Izdajatelj storitve.
- **Informacije o parkiriščih***: Ta storitev prikaže parkirišča med voznikovo potjo in na ciljni destinaciji, pa tudi na zemljevidu

navigacijskega sistema vozila, pod pogojem, da te informacije zbira Izdajatelj storitve.

Za vsako parkirišče je podana informacija o prostih parkirnih mestih in cenik* pod pogojem, da te informacije zbira Izdajatelj storitve.

- Cene goriva:* Ta storitev prikaže bencinske servise med voznikovo potjo in na ciljni destinaciji, pa tudi na zemljevidu navigacijskega sistema vozila. Lokacija polnilnih postaj in zadnja razpoložljiva cena goriva* sta prikazani zgolj v informativne namene pod pogojem, da te informacije zbira Izdajatelj storitve.
- Polnilne postaje:* (Na voljo izključno pri priključnih hibridnih vozilih ali električnih vozilih). Ta storitev sproti prikazuje primerne polnilne postaje v neposredni bližini in število prostih polnilnic med voznikovo potjo in na ciljni destinaciji, pa tudi na zemljevidu navigacijskega sistema vozila, pod pogojem, da te informacije zbira Izdajatelj storitve.
- Spletno iskanje: Pod pogojem, da Izdajatelj storitve zbira te informacije, Storitev poišče dotični naslov ali interesno točko (POI) s pomočjo spletnega zemljevida in ne koristi zemljevida, ki je integriran v navigacijski sistem vozila. Po zaslugi spletnega iskanja je možno v realnem času dostopiti do podatkov na zemljevidih, v katere so naložene zadnje posodobitve, ki jih zagotavlja Izdajatelj storitev za bolj natančne in ustrezne možnosti iskanja. Če Stranka nima vzpostavljenih internetnih povezav, se iskanje znova izvrši na integriranem zemljevidu, kar pa lahko traja dlje kot pri iskanju po spletnem zemljevidu.
- Spletno preusmerjanje: Pod pogojem, da Izdajatelj storitve zbira te informacije, Storitev poišče ustrezne poti, tako da pred vožnjo opravi potreben izračun, ko je na voljo internetna povezava, da hitreje pride do rezultatov iskanja in ustrežnejših poti, saj ima na vpogled spletni zemljevid z zadnjimi posodobitvami, ki jih je zagotovil Izdajatelj storitev. Če stranka nima vzpostavljenih internetnih povezav, se

iskanje znova izvrši na integriranem zemljevidu, kar pa lahko traja dlje kot pri spletnem preusmerjanju.

- Posodobitev zemljevida na daljavo: posodobitve vgrajenega zemljevida se izvajajo v rednih intervalih brez kakršnegakoli posredovanja Stranke na podlagi vgrajene mobilne in/ali Wi-Fi povezave vozila in pod pogojem, da Izdajatelj storitve zbira te informacije. Vendar pa je za vzpostavitev Wi-Fi povezave potrebno posredovanje stranke, kar velja tudi za vzpostavitev povezave prek varne Wi-Fi naprave za dostop. Za več informacij preglejte pogosta vprašanja in/ali dodatne pogoje v povezavi v Prilogi 1.B.2. Če mora Stranka za vzpostavitev povezave koristiti Wi-Fi na svojem pametnem telefonu, ji lahko njen ponudnik mobilnih storitev zaračuna dodatne stroške za uporabo mobilnih podatkov.
- Tekom pogodbenega obdobja se lahko Stranki ponudi dodatne storitve povezljive navigacije, ki lahko koristijo v vozilu integrirano mobilno ali Wi-Fi povezavo. Vendar pa je za vzpostavitev Wi-Fi povezave potrebno posredovanje stranke, kar velja tudi za vzpostavitev povezave prek varne Wi-Fi naprave za dostop. Za več informacij preglejte pogosta vprašanja in/ali dodatne pogoje v povezavi v Prilogi 1.B.2. Če mora Stranka za vzpostavitev povezave koristiti Wi-Fi na svojem pametnem telefonu, ji lahko njen ponudnik mobilnih storitev zaračuna dodatne stroške za uporabo mobilnih podatkov.

Za informacije o parkiriščih, cenah goriva, polnilnih postajah in spletnem iskanju, lahko uporabniki kliknejo na interesno točko po izbiri in jo izberejo kot svojo ciljno destinacijo ali če je na voljo telefonska številka, lahko opravijo klic pod pogojem, da so pred tem svoj pametni telefon že povezali prek Bluetootha ali z uporabe funkcije zrcaljenja Mirror Screen na svojem pametnem telefonu, kot je Apple CarPlay™ ali Android Auto™*. Ali pa lahko vnesejo koordinate interesne točke v podatkovno bazo zemljevidov navigacijskega sistema Vozila.

4.2.2 Storitev opozarjanja radarske kontrole*

Ta storitev prikazuje radarske merilnike, nevarne odseke ali območja tveganja, prisotna na voznikovi poti (glejte odstavek 5.2.1 v nadaljevanju). Ko se voznik približuje radarskemu merilniku ali nevarnemu odseku se sproži zvočno in vizualno opozorilo, ki ga opozori, naj ravna nadvse previdno in pozorno.

Storitev tudi omogoča avtomobilistom, da si nudijo medsebojno pomoč s poročanjem o nevarnosti na cesti*. Glede na to, da tovrstne podatke posredujejo drugi uporabniki Storitve, vas želimo opomniti, da so ti podatki podani zgolj informativno in da Ponudnik storitev ne jamči za njihovo izčrpnost in točnost.

Storitev opozarjanja morda ne bo na voljo na vseh ozemljih in jurisdikcijah in prav tako lahko nekateri organi zaradi pravnih razlogov delno ali v celoti omejijo ali prepovejo uporabo Storitve na nekaterih ozemljih in jurisdikcijah. Seznam držav in jurisdikcij, v katerih je Storitev opozarjanja na voljo, si lahko ogledate preko povezave v Prilogi 1.A.

4.2.3 Povezljivo glasovno upravljanje*

Povezljivo glasovno upravljanje vključuje naslednje funkcije, pod pogojem, da te informacije zbira SOUNDHOUND INC., podjetje v ZDA, ki ima svoj sedež na 5400 Betsy Ross Drive, Santa Clara, CA 95054 ZDA ("**Izdajatelj storitve glasovnega upravljanja**") ali katerakoli tretja oseba, ki jo Izdajatelj storitve glasovnega upravljanja imenuje ali pogodbeno pooblasti. Za naslednje funkcije velja tudi, da so na razpolago na zadevnih ozemljih, kot je določeno v Prilogi 1.A.

- Povezljivo glasovno upravljanje, ki omogoča hitrejše rezultate in boljše interakcijo, saj analizira širši spekter jezika in besed, kot jih izgovori uporabnik.
- Algoritmni globokega razumevanja (umetna inteligenca), ki prepoznajo anonimizirane glasovne vzorce za lažje in hitrejše

razumevanje ustreznih ukazov, odpravijo potrebo po ponavljanju informacij in omogočajo lažjo interakcijo naravnega glasu.

- Pri tej Storitvi lahko uporabnik uporablja glasovne ukaze za upravljanje raznih funkcij, kot so funkcije ogrevanja/klimatske naprave, mediji (na primer uporaba avtoradia in prebiranje avdio datotek, prostoročna uporaba mobilnega telefona (ob upoštevanju vseh ustreznih zakonov, kodeksov in predpisov) in storitve povezljive glasovne navigacije, ki so opisane v nadaljevanju. Za vse podrobnosti preglejte navodila za uporabo vozila.
- Pri povezljivi glasovni navigaciji lahko uporabnik poda glasovne ukaze za:
 - upravljanje spletnega iskanja, ki je opisano v zgornjem oddelku 4.2.1,
 - prikaz različnih lokacij in opcij za iskane interesne točke,
 - poslušanje vremenskih informacij na podlagi specifičnih zahtev.

Za vse podrobnosti preglejte navodila za uporabo vozila.

Za nekatere funkcije, na primer uporabo mobilnega telefona, bo morala Stranka seznaniti svoj pametni telefon z enoto Connect Box, kot je pojasnjeno v navodilih za uporabo vozila (ali prek povezave Bluetooth ali funkcije za zrcaljenje Mirror Screen, ki je na voljo v aplikaciji Apple CarPlay™ ali Android Auto™*).

- Dodatne povezljive funkcije se zagotovijo v trenutni življenjski dobi Vozila, kadar so na voljo, z daljinskim prenosom, kot je opisano v digitalni dokumentaciji na spletnem mestu blagovne znamke ali so na voljo na sredinskem zaslonu vozila, odvisno od države. Uporabljajo lahko integrirano mobilno ali Wi-Fi povezavo. Vendar pa je za vzpostavitev Wi-Fi povezave potrebno posredovanje stranke, kar velja tudi za vzpostavitev povezave prek varne Wi-Fi naprave za dostop. Za več informacij preglejte pogosta vprašanja in/ali dodatne pogoje v povezavi v Prilogi 1.B.2. Če Stranka za vzpostavitev povezave koristi

Wi-Fi na svojem pametnem telefonu, ji lahko njen ponudnik mobilnih storitev zaračuna dodatne stroške za uporabo mobilnih podatkov.

Delovanje povezljivega glasovnega upravljanja*:

- Za dostop in aktiviranje te Storitve se mora Stranka strinjati z zbiranjem in obdelavo razkritih podatkov, ki se nanašajo na glasovne podatke in geolokacijo po istem postopku kot za dostop do storitev povezljive navigacije. Dodatne podrobnosti so navedene v navodilih za uporabo vozila, ki so prav tako dostopna tudi na sredinskem zaslonu informacijsko razvedrilnega sistema v vozilu ali na spletnem mestu Citroën Services Store.
- Ko je aktivirana, se lahko funkcijo povezljivega glasovnega upravljanja sproži bodisi s pritiskom na gumb za povezljivo glasovno upravljanje na volanu, na zaslonu na dotik vgrajenega navigacijskega sistema ali s pomočjo "prebudne besede", ki je specifična za znamko vsakega Proizvajalca (kot je določeno v Prilogi 4).
- Programski algoritem "prebudne besede" posluša in beleži tri sekundne intervale (ali druge časovne intervale, kot je določeno v dokumentaciji vozila, od časa do časa). Ti podatki se shranijo v sistem vozila in ne v oblaku.
- Ko uporabnik izgovori "prebudno besedo" in če je potrdil strinjanje z razkritjem podatkov (geolokacija in glasovni podatki), se sistem prebudi in pošlje informacije o uporabnikovi zahtevi in ti podatki se bodo izmenjali in shranili v oblaku. V podatke so zajete zadnje 3 sekunde pogovora, vključno s "prebudno besedo", ki lahko vključuje pogovor v ozadju. Te podatke razkrijemo Izdajatelju storitve glasovnega upravljanja, da bo lahko zagotovil storitve povezljivega glasovnega upravljanja.
- Uporabnik ne more izklopiti "prebudne besede". Vendar pa lahko uporabnik z izbiro ustreznih nastavitve zasebnosti, kot je določeno v navodilih za uporabo vozila, onemogoči razkritje podatkov izven vozila.

- Prosimo vas, da potnike v vozilu obvestite, da je lahko povezljivo glasovno upravljanje v aktivnem načinu poslušanja in upoštevajte vse ustrezne predpise o zasebnosti podatkov, ki se navezujejo na tovrstne postopke.

Za dodatne informacije preglejte Izjavo o zasebnosti v Prilogi 2 in navodila za uporabo vozila

Jezi:

Povezljivo glasovno upravljanje je na voljo v izbranih jezikih, vendar ni vedno na voljo v maternem ali izbranem jeziku Stranke, odvisno od zadevne države. V Prilogi 1 A se naveden seznam držav in razpoložljivih jezikov, ki ga lahko Ponudnik storitev od časa do časa posodobi.

4.2.4 Funkcije nepovezljivih storitev

Navigacija in načrtovanje poti: ta storitev je del vgrajene elektronske kontrolne enote vozila in deluje tudi brez naročnine na povezljive storitve. Funkcija Stranki predlaga destinacije ali načrte poti, ki temeljijo na pretekli uporabnikovi uporabi z uporabo določenih algoritmov. Podatki se ne izmenjujejo z »oblakom« ali vanj shranjujejo. Storitve se lahko onemogoči v nastavitvah navigacije funkcije povezljiva navigacija.

Nepovezljivo glasovno upravljanje: ta storitev je del vgrajene elektronske kontrolne enote vozila in deluje tudi brez naročnine na povezljive storitve. S to funkcijo lahko uporabniki zahtevajo enake informacije, kot so opredeljene za zgoraj omenjeno povezljivo glasovno upravljanje, le da bo odzivni čas počasnejši.

4.3 Indikativni značaj informacij – Uporaba Storitve s strani Stranke

Podatki, ki so dostopni prek Storitve, so na voljo zgolj v indikativne namene in Ponudnik storitev ne more jamčiti za njihovo izčrpnost ali točnost v času uporabe Storitve. Stranka priznava, da podatki na zemljevidu zaradi

svoje narave nikoli ne morejo v celoti odražati dejanskega stanja cestnega omrežja v danem trenutku. V primeru neskladja med informacijami, ki jih posredujejo Storitve in tistimi na terenu, morajo uporabniki upoštevati informacije na terenu, zlasti vse podrobnosti, ki so prikazane na prometnih znakih (enosmerne ulice, znaki omejitve hitrosti itd.).

Uporabniki morajo med uporabo Storitv upoštevati splošno stanje vozila in njegovo opremo, stanje cestišča in vremenske razmere. V vsakem primeru morajo uporabniki upoštevati cestnoprometni zakonik in predpise o varnosti v cestnem prometu, zato uporabnik ne sme uporabljati določenih funkcij, ki bi lahko kršile te zahteve.

Uporabniki morajo poleg tega preveriti tudi predpise o uporabi podatkov iz Storitv v državi, v kateri se nahajajo. Nekatere Storitve ali deli teh Storitv morda ne bodo na voljo na vseh ozemljih in jurisdikcijah in prav tako lahko nekateri organi zaradi pravnih razlogov delno ali v celoti omejijo ali prepovejo uporabo Storitv na nekaterih ozemljih in jurisdikcijah. Seznam držav in jurisdikcij, v katerih so na voljo specifične Storitve in jeziki povezljivega glasovnega upravljanja, si lahko ogledate v Prilogi 1.A ali pa se za več informacij obrnite na službo za stike s strankami.

4.4 Spremembe vsebine Storitv

Ponudnik storitev lahko predlaga spremembe Storitv. Za dostop do teh sprememb in posodobitev bo morala Stranka morda podati izrecno soglasje z novo verzijo Splošnih pogojev.

Stranke se obvesti, da se Storitve lahko spremenijo v primeru kakršne koli spremembe v predpisih ali zakonodaji, ki to zahteva.

Če želite začeti s kakršnokoli drugo zakonito uporabo, za katero menite, da ni omenjena v teh Storitvah, vas prosimo, da se predhodno posvetujete z nami in preverite, ali je takšna uporaba izrecno dovoljena, da se s tem izognete tveganju za nastanek odgovornosti zaradi potencialno prepovedane uporabe.

Mi nismo dolžni zagotavljati nobenega vzdrževanja ali podpore za Storitve, bodisi tehnične ali drugačne. Če zagotovimo kakršnokoli vzdrževanje ali podporo za Storitve, lahko tovrstno vzdrževanje, podporo ali storitve tudi kadarkoli prekinemo.

5. Dostop do Storitv in pogoji delovanja

5.1 Dostop do Storitv

5.1.1 Splošni pogoji dostopa

Do storitev je mogoče dostopati po načinu za vzpostavitev povezave, ki je opisan v nadaljevanju.

Upoštevajte, da Stranka ne sme spremeniti načina za vzpostavitev povezave, saj je del opreme vozila.

Vzpostavitev povezave z enoto Connect Box:

Vsa vozila so opremljena z enoto Connect Box, v kateri je vgrajena SIM kartica in omogoča posredovanje podatkov, potrebnih za dostop do Storitv.

5.1.2 Aktiviranje

Storitve bodo v povprečju aktivirane in na voljo v eni (1) uri po sklenitvi naročnine, vendar se lahko dejansko porabljeni čas razlikuje. Ko so Storitve dejansko na razpolago, se smatra, da so bili pogoji iz spodnjega odstavka 5.2.2 izpolnjeni.

5.2 Pogoji za delovanje Storitv

5.2.1 Ozemlje

Storitve so dostopne v državah, ki so navedene v Prilogi 1.A in na ozemlju, ki je pokrito z omrežjem mobilne telefonije in so odvisne od razpoložljivosti jezika za glasovno upravljanje, kot je navedeno v teh Splošnih pogojih. Upoštevajte, da Storitve opozarjanja morda niso na voljo na določenih ozemljih, kot je navedeno v Prilogi 1. A.

V skladu s sedanjo lokalno zakonodajo so v okviru Storitve zagotovljene naslednje informacije:

- V Franciji: trenutno veljavne omejitve hitrosti, nevarni odseki cest (zlasti odseki z zelo gostim prometom, črne točke prometnih nesreč, na katerih so lahko radarske kontrole hitrosti, o katerih se ne poroča), posebne nevarne točke (zlasti ovirani promet, nevarni prehodi, začasne nevarnosti), zastoji, prometne nesreče, okvare, delo na cesti).
- V Švici in Nemčiji: trenutno veljavne omejitve hitrosti, ovire, zastoji, prometne nesreče, okvare, delo na cesti.
- V ostalih državah: fiksni in premični radarji hitrosti, trenutno veljavne omejitve hitrosti, ovire, zastoji, prometne nesreče, okvare, delo na cesti.
- Povezljivo glasovno upravljanje: razpoložljivost jezika in ukazov vozila bo odvisna od držav (glejte tabelo, dostopno prek povezave v Prilogi 1. A).

5.2.2 Pogoji povratnih informacij

Informacije, ki so na voljo v skladu s Storitvami, se lahko posredujejo le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- motor vozila mora delovati in vozilo se mora nahajati v eni od držav, ki so navedene v tabeli, dostopni prek povezave v Prilogi 1.A, in na ozemlju, ki je pokrito z omrežjem mobilne telefonije (brez tehničnih, atmosferskih ali topografskih omejitev, ki bi ovirale omenjeno pokritost). Če motor ne deluje ali če se vozilo ne nahaja v eni od zgoraj omenjenih držav ali če je vozilo na območju, ki ni pokrito z omrežjem mobilne telefonije, se informacije pridobijo in posredujejo nazaj ob naslednjem zagonu motorja v eni od držav, ki je pokrito z omrežjem mobilne telefonije;

- uporabnik je vklopil funkcijo za izmenjavo podatkov navigacijskega sistema, saj je to potrebno za zagotavljanje Storitve in
- Storitve ne morejo delovati, če je Connect Box ali sestavni deli, ki so potrebni za delovanje Storitve, poškodovani zaradi prometne nesreče, kraje ali kateregakoli drugega dogodka.

6. Cene - Splošni pogoji plačila - Obračunavanje

6.1 Splošne določbe

V skladu z navedbami iz odstavka 3.1 se lahko naročnino na Storitve sklene v prodajnem mestu maloprodajnega trgovca ali na spletnem mestu Citroën Services Store.

6.2 Sklenitev naročnine v prodajnem mestu maloprodajnega trgovca

Veljavne cene (če obstajajo) so objavljene v prodajnem mestu maloprodajnega trgovca, ki Storitve distribuira v imenu Ponudnika storitev. V cene so všteti vsi davki. Naročnino se lahko podaljša izključno na spletnem mestu Citroën Services Store

6.3 Sklenitev in podaljšanje naročnine na Storitve na spletnem mestu

Veljavne cene Storitve, ki jih Stranke naročijo na spletnem mestu Citroën Services Store, so prav tako objavljene v Citroën Services Store. Objavljene cene so v evrih (EUR) in vsebujejo DDV. Stranka lahko Storitve plača s plačilnimi sredstvi, ki so na voljo v Citroën Services Store.

7. Sklenitev in podaljšanje Storitve na spletnem mestu

Ko Stranka sklene ali podaljša naročnino na Storitve na spletnem mestu Citroën Services Store, se Pogodba sestavi, kot je navedeno v nadaljevanju:

a. po zaključku postopka naročila na spletni strani Citroën Services Store, se Stranka Ponudniku storitev zaveže, da bo z njim sklenila Pogodbo.

b. Ponudnik storitev takoj potrdi prejem naročila s tem, da Stranki pošlje e-sporočilo. Stranki se naročilo pošlje zgolj kot obvestilo o prejemu njene ponudbe in še ne tvori pogodbe, to pomeni, da se ne šteje kot sprejetje Strankine ponudbe.

c. Pogodba ne začne veljati, dokler Ponudnik storitev ne potrdi, da je sprejel naročilo v roku sedmih (7) dni po Strankinem naročilu bodisi po e-pošti bodisi z aktiviranjem dotične Storitve v vozilu. Ponudnik storitev bo Stranko brez odlašanja obvestil, če Ponudnik storitev ne bi sprejel naročila.

8. Daljinsko upravljanje naprav in daljinska posodobitev programske in vdelane programske opreme

Potrebno upravljanje naprav in potrebne posodobitve programske in vdelane programske opreme, povezane s programsko in vdelano programsko opremo za imenovane povezljive storitve, se bo izvajalo na daljavo, zlasti z uporabo tehnologije "Over the Air", kot sestavni del Storitve, ki se nanašajo na izvajanje pričujoče Pogodbe. Tehnologija "Over the Air" je na voljo za vse komunikacije brez fizične omrežne povezave (npr. GSM 4G, Wi-Fi).

Za to se med Vozilom in strežnikom za upravljanje naprav vzpostavi varna radijska omrežna povezava po vsaki "vzpostavitvi kontakta", ko je na voljo mobilno telefonsko omrežje. Glede na opremo Vozila je treba konfiguracijo povezave nastaviti na "Povezljivo vozilo", s čimer se omogoči vzpostavitev radijske omrežne povezave.

Ne glede na veljavno naročnino na povezljive storitve, se daljinsko zagotavljanje varnosti izdelka ali upravljanje naprave v povezavi z varnostjo izdelka in posodobitve programske in vdelane programske opreme izvedejo, ko je obdelava potrebna za izpolnjevanje zakonske obveznosti, ki je predpisana za zadevnega

proizvajalca Vozila (npr. veljavno pravo o odgovornosti za izdelke, uredba o e-klicu) ali kadar je obdelava potrebna za zaščito vitalnih interesov zadevnih uporabnikov vozila in potnikov.

Na vzpostavitev varne radijske omrežne povezave in s tem povezanih posodobitev na daljavo, nastavitve zasebnosti ne vplivajo in se bodo načeloma izvajale po sprožitvi s strani uporabnika vozila po ustreznem obvestilu.

9. Služba za stike s strankami

Stranke lahko za kakršnokoli poizvedbo po informacijah ali pritožbo v zvezi s Storitvami stopijo v stik z ustrezno službo za stike s strankami, kot je navedeno v Prilogi 1.B.3.

Ponudnik storitev si bo prizadeval odgovoriti na pritožbe strank v razumnem časovnem obdobju in bo uporabil prizadevanja za iskanje zadovoljive rešitve.

Če bomo morali z vami stopiti v stik, da bi preverili, ali Ponudnik storitev ravna v skladu s splošnimi pogoji te Pogodbe; ali v povezavi z zagotavljanjem kakršnekoli izboljšave ali dodatne Storitve poleg tistih, ki so opisane v pričujoči vsebini, ali da bi od vas dobili dodatne informacije o uporabi Storitve, bomo uporabili kontaktne podatke, ki ste nam jih posredovali, vključno z elektronsko pošto.

10. Preklic

10.1 Odstop od Storitve

10.1.1 Odstop od Storitve, ki so bile naročene na spletnem mestu Citroën Services Store

V skladu z veljavno zakonodajo za zadevno ozemlje imajo Stranke, ki so potrošniki, pravico odstopiti od pogodbe v 14 (štirinajstih) dneh brez navedbe razloga. Rok za odstop poteče po 14 (štirinajstih) dneh od dneva sklenitve Pogodbe, kot je opisano v odstavku 7 zgoraj. Za uveljavljanje pravice do odstopa mora Stranka o svoji odločitvi za odstop od Pogodbe obvestiti Ponudnika storitev (glej

podrobnosti v odstavku 9 zgoraj) z jasno izjavo (npr. pismo, poslano po navadni pošti ali e-pošti). Stranka lahko uporabi obrazec za odstop iz Priloge 3, vendar ji tega obrazca ni treba obvezno uporabiti. Da bi uspela ujeti rok za odstop, mora Stranka svojo komunikacijsko sporočilo v zvezi z uveljavljanjem pravice do odstopa oddati pred iztekom roka za odstop.

Če Stranka odstopi od Pogodbe, bo Ponudnik storitev Stranki povrnil vsa plačila, ki jih je prejel od Stranke (če obstajajo) za prenehane Storitve. Ponudnik storitev bo stroške povrnil brez nepotrebne odlašanja in najpozneje v 14 (štirinajstih) dneh od dneva, ko je bil Ponudnik storitev obveščen o Strankini odločitvi o odstopu od Pogodbe. Ponudnik storitev bo stroške povrnil z enakim plačilnim sredstvom, kot ga je Stranka uporabila pri začetni transakciji, razen če je Stranka podala izrecno soglasje o drugem načinu; v vsakem primeru Stranka ne bo utrpela nobenih pristojbin zaradi povračila stroškov.

10.1.2 Razrez vozila ali izplačilo odškodnine Stranki s strani njene zavarovalnice po kraji vozila

Storitve se zaključijo v naslednjih primerih: razrez vozila ali izplačilo odškodnine Stranki s strani njene zavarovalnice po kraji vozila.

Stranka mora o tem obvestiti Ponudnika storitev na naslov, ki je naveden v zgornjem odstavku 9.

Stranke morajo Ponudniku storitev na zgornji naslov poslati tudi vsa potrebna dokazila (kopijo potrdila o razrezu ali o odškodnini zavarovalnice).

10.1.3 Odstop na pobudo Ponudnika storitev

V primeru, da Stranka ne poravnava stroškov za Storitve ob zapadlosti plačila ali v primeru kršitve Pogodbe s strani Stranke (vključno z uporabo Storitve za druge namene kot za običajno zasebno rabo ali z uporabo Storitve v nasprotju z veljavnimi zakoni in predpisi), ima Ponudnik storitev možnost, da:

- v celoti ali delno prekine Storitve s takojšnjim učinkom,
- v celoti ali delno preneha Storitve, če Stranka ne odpravi kršitve v desetih (10) dneh po tem, ko Ponudnik storitev pošlje Stranki pisno obvestilo o izpolnjevanju obveznosti iz Pogodbe.

10.1.4 Naša pravica do prekinitve Storitve

V obsegu, ki ga dovoljuje veljavno pravo in razen če je to prepovedano z zakonom, si pridržujemo pravico, da prekinemo vašo udeležbo ali dostop do Storitve, v celoti ali delno, če ste kršili to Pogodbo. To Pogodbo lahko na primer takoj prekinemo, če: (i) kršite katerokoli obveznost te Pogodbe, (ii) katerakoli oseba ali stranka, ki deluje z vami, prek vas, za vas ali v skladu z vami, sprejme kakršnekoli ukrepe, ki niso v skladu s to Pogodbo, (iii) sodelujete pri, spodbujate ali se udeležujete kakršnegakoli nezakonitega, prevarantskega ali goljufivega ravnanja v kakršnikoli povezavi s to pogodbo ali katerokoli Storitvijo.

10.1.5 Samodejna prekinitve Storitve

Do samodejne prekinitve pride v primeru okoliščin, ki so navedene v zgornjem odstavku 3 teh Splošnih pogojev.

11. Nepravilno delovanje Storitve

Če Stranka naleti na kakršnokoli nepravilnost Storitve:

- se mora prepričati, da gre dejansko za nepravilnost in ne za napako uporabnika, s tem da preveri vsebino v navodilih za uporabo vozila in/ali pregleda pogosta vprašanja na spletnem mestu Proizvajalca;
- v drugih primerih mora stopiti v stik s službo za stike s strankami Proizvajalca, kot je navedeno v Prilogi 1.B.3.

12. Višja sila

Nobene od pogodbenic se ne bo smatralo, da krši določila iz te Pogodbe ali da je odgovorna za zamudo pri izpolnjevanju ali neizpolnjevanju katerekoli od njenih obveznosti, če je tovrstna zamuda ali neizpolnjevanje obveznosti nastala zaradi višje sile.

Ne glede na to, ali se po zakonu štejejo za dogodke višje sile ali ne, je dogovorjeno, da se naslednji dogodki v vsakem primeru štejejo za dogodke višje sile:

- ukaz javnega organa, ki nalaga popolno ali delno prekinitev Storitve operaterja mobilne telefonije, ki se uporablja za Storitve ali
- delno ali popolno nepravilno delovanje, ki nastane zaradi motenj ali prekinitev v komunikacijskih sredstvih, ki jih zagotavljajo telekomunikacijski operaterji, ki se uporabljajo za Storitve ali
- kolektivni konflikti v proizvodnji pri Proizvajalcu, Ponudniku storitev ali njegovih dobaviteljih.

13. Omejitve - Dolžnosti

13.1 – Omejitve Storitvev

Ne glede na določbe iz člena 3 (Sklenitev naročnine - Trajanje) je lahko delovanje Storitvev moteno, če je(so) komunikacijsko(a) omrežje(a), ki se uporablja(jo) za njihovo posredovanje, preobremenjeno(a) zaradi izklopa omrežja 2G in/ali 3G in/ali 4G, o čemer odločajo ponudniki telekomunikacijskih storitev.

Dejanska pokritost omrežij mobilne telefonije, topografija lokacije in okoljski pogoji lahko na določenih mestih in v določenem času privedejo do omejitev delovanja Storitvev izven vsakršnega nadzora Proizvajalca.

Čeprav se Ponudnik storitev razumno trudi zagotoviti razpoložljivost Storitvev, Ponudnik storitev ne zagotavlja, da bodo Storitve zagotovljene brez prekinitve ali da bodo delovale brez napak.

Proizvajalec ne zagotavlja, da so informacije, prejete prek Storitvev, točne oziroma netočne.

13.2 Odgovornost

13.2.1 Stranke, ki niso gospodarski subjekti

Če je Stranka potrošnik (fizična oseba), se mora upoštevati naslednje klavzule:

Stranke same odgovarjajo za uporabo Storitvev in s tem dejstvom izključno same prevzemajo odgovornost za kakršno koli kršitev pravic tretjih oseb, ki vključujejo, vendar niso omejeni na kršitve svoboščin posameznika in pravice do zasebnosti, ki bi lahko nastale zaradi uporabe Storitvev s strani Stranke ali uporabnikov vozila.

Ponudnik storitev nikakor ne odgovarja za Strankino uporabo Storitvev na način, ki je v nasprotju z zakonodajo države, v kateri se uporablja, oziroma za nepravilno ali neupravičeno uporabo Storitvev s strani Stranke ali katerekoli tretje osebe.

Ponudnik storitev prav tako v nobenem primeru ne nosi odgovornosti za prekinitev delovanja komunikacijskih omrežij, ki omogočajo dostop do Storitvev, delno ali popolno nedosegljivost Storitvev zaradi telekomunikacijskega operaterja ali težav, ki so povezane z varnostjo prenosa zaradi telekomunikacijskega operaterja.

Če Ponudnik storitev ne izpolnjuje teh pogojev, je Ponudnik storitev odgovoren za izgubo ali škodo, ki jo je utrpela Stranka, kar je predvidoma posledica njegove kršitve Pogodbe ali malomarnosti Ponudnika storitev, vendar Ponudnik storitev ne prevzema odgovornosti za izgubo ali škodo, ki je ni moč predvideti. Izgubo ali škodo je moč predvideti, če je nastala kot očitna posledica kršitve Ponudnika storitev ali če sta jih Stranka in Ponudnik storitev predvidela v času, ko sta sklenila to Pogodbo. Zato ne bomo nase prevzemali vaše odgovornosti zaradi kakršnekoli izgube dobička, izgube posla, prekinitve poslovanja, posledične škode, neposredne škode ali izgube poslovne priložnosti.

Ponudnik storitev dobavlja Storitve izključno **za domačo in zasebno uporabo**. Stranka soglaša, da Storitve ne bo uporabljala za komercialne, poslovne ali prodajne namene, Ponudnik storitev pa ne bo imel nobene odgovornosti do Stranke v primeru izgube dobička, izgube poslovanja, prekinitve poslovanja ali izgube poslovne priložnosti. Zato je namenjena izključno za podajo splošnih smernic in v informativne namene in ne za uradno vodenje evidenc ali beleženje podatkov, ker vedno obstaja nevarnost izgube ali uničenja podatkov, Ponudnik storitev pa ne daje nobenega zagotovila, da bodo kakršnikoli podatki, ki jih boste vnesli v Storitve, ves čas na razpolago.

13.2.2. Poslovne stranke

Če Stranka ne kupuje Storitve kot potrošnik (fizična stranka), se mora upoštevati naslednje klavzule:

Če je Stranka fizična oseba, Ponudnik storitev ne prevzema do Stranke odgovornosti iz pogodbe, delikta (tudi brez omejitve malomarnosti) in/ali kršitve zakonskih dajatev za kakršnokoli izgubo ali škodo, ki bi jo lahko Stranka utrpela zaradi kakršnegakoli dejanja, izključitve, zanemarjanja ali neizpolnitve obveznosti (vključno z malomarnostjo) pri izvajanju Pogodbe s strani Ponudnika storitev ali njegovih zastopnikov, za vsoto, ki je višja od skupnega zneska, ki ga je Stranka plačala za Storitve.

Ponudnik storitev ne more biti pogodbeno zavezan kupcu v primeru delikta (vključno brez omejene malomarnosti) in/ali kršitve zakonske dajatve za vsako izgubo dobička, poslovanja, dobrega imena, ugleda, prihodkov ali poslovne priložnosti, bodisi neposredne ali posredne bodisi za katero koli drugo posredno ali posledično (vključno z gospodarsko) izgubo katere koli vrste, ki bi jo stranka lahko utrpela zaradi kakršnegakoli dejanja, izključitve, zanemarjanja ali neizpolnitve obveznosti (vključno z malomarnostjo) pri izvajanju Pogodbe s strani Ponudnika storitev ali njegovih zastopnikov.

Noben del vsebine pričujočih splošnih pogojev prodaje ne more:

- a) izključiti neizključljive odgovornosti ene ali druge pogodbene stranke za smrt ali telesne poškodbe, ki bi jih povzročila njena malomarnost ali malomarnost njenih zaposlenih ali zastopnikov; ali
- b) izključiti odgovornosti za goljufivo lažno predstavljanje.

Za vsa sklicevanja na statut ali zakonsko določbo se šteje, da vključujejo sklicevanja na vse statute ali zakonske določbe, ki jo spreminjajo, razširijo, konsolidirajo ali nadomeščajo in vključujejo vse ukaze, predpise in kodekse ravnanja, instrumente ali drugo podrejeno zakonodajo, ki je bila sprejeta na njeni podlagi ali in vsakršne z njo povezane pogoje.

14. Osební podatki

V Izjavi o zasebnosti iz Priloge 2 je podrobno opisan postopek obdelave osebnih podatkov v zvezi s strankami, na katere se nanašajo osebni podatki.

Stranke (vključno z delodajalci in upravljavci voznih parkov, opisanimi v nadaljevanju) se zavezujejo, da bodo vsako osebo, ki uporablja Storitve ali zaseda mesto v Vozilu, obvestile, da (i) se podatki (zlasti o geolokaciji in glasovni podatki) zbirajo in razkrivajo, (ii) Storitve glasovnega upravljanja posluša, ali je bila izgovorjena "prebudna beseda" in da nadaljuje s poslušanjem, tudi ko je bila "prebudna beseda" že izgovorjena in jih opomni na pogoje, navedene v zgornjem odstavku 4.2. Stranka je bila obveščena, da je sama (in drugi uporabniki) odgovorna za izbris vseh podatkov, ki se nanašajo nanjo, ki jih je vnesla in shranila v sistem Vozila.

Vsaka Stranka, ki je delodajalec in svojim zaposlenim zagotavlja vozila, opremljena s Storitvami, mora zagotoviti, da bodo njeni zaposleni ravnali v skladu s pravicami in obveznostmi uporabnikov Storitve.

Posledično se zavezuje, da bo:

- svoje zaposlene, ki uporabljajo Storitve, individualno obvestila o vsebini teh splošnih pogojev;
- svoje zaposlene, ki uporabljajo Storitve, individualno obvestila o obstoju postopkov, v katere so zajeti njihovi osebni podatki, o natančnem namenu in značilnostih Storitev, o prejemnikih shranjenih podatkov in o njihovi pravici do dostopa, ugovora in popravka teh podatkov v skladu z veljavnimi predpisi;
- upoštevala veljavne predpise v zvezi z geolokacijo in glasovnimi podatki zaposlenih in splošneje glede obdelave osebnih podatkov svojih zaposlenih v skladu z zakonom.

Vsaka Stranka, ki je lastnik, manager ali uporabnik voznega parka vozil, ki so opremljena s Storitvami, mora zagotoviti, da bodo njene stranke ravnale v skladu s pravicami in obveznostmi uporabnikov Storitev.

Posledično se zavezuje, da bo:

- voznike voznega parka obvestila, da so Storitve na razpolago in v skladu z vašimi politikami za vozne parke podjetij pridobila toliko privolitvev, kot je pravno potrebno, da lahko dotični voznik vozi v skladu z lokalno zakonodajo;
- svoje stranke, ki uporabljajo Storitve, individualno obvestila o vsebini teh splošnih pogojev;
- svoje stranke, ki uporabljajo Storitve, individualno obvestila o obstoju postopkov, v katere so zajeti njihovi osebni podatki, o natančnem namenu in značilnostih Storitev, o prejemnikih shranjenih podatkov in o njihovi pravici do dostopa, ugovora in popravka teh podatkov v skladu z veljavnimi predpisi;
- upoštevala veljavne predpise v zvezi z geolokacijo in glasovnimi podatki strank in splošneje glede obdelave osebnih podatkov svojih strank v skladu z zakonom.

15. Prenos pogodbe

15.1 V primeru prodaje vozila lahko Stranka prenese Pogodbo na kupca, tretjo osebo proti plačilu ali neodplačno, Storitve pa se nato prenesejo za preostanek obdobja, navedenega v odstavku 3.2. Kot pogoj za nadaljevanje storitev se Stranka strinja, da bo kupca vozila obvestila, da je vozilo opremljeno z navigacijskim sistemom, med drugim z zmogljivostjo geolokacije vozila, razkritjem glasovnih podatkov, veljavnim načinom za vzpostavitev povezave in splošneje s pogoji za uporabo Storitev in zagotavljanjem pripadajočih dokumentov kupcu.

V primeru, da je bila geolokacija v vozilu na zahtevo Stranke izklopljena, mora Stranka obvestiti kupca vozila o dejanskem stanju konfiguracije Storitev in o postopku, ki ga mora upoštevati eden izmed članov pooblaščen mreže Proizvajalca, da bi po potrebi spremenil konfiguracijo teh Storitev.

15.2 To Pogodbo lahko prenesemo na nekoga drugega. Mi lahko prenesemo naše pravice in obveznosti iz te Pogodbe na neko drugo organizacijo (vendar to ne bo vplivalo na vaše pravice ali obveznosti do vas). Vedno vas bomo vnaprej obvestili o prenosu, če bi se zgodil (ali s splošnim obvestilom na našem spletnem mestu ali prek e-pošte). Če se ne strinjate s predlaganim prenosom, lahko zaradi prekinitve Pogodbe kadarkoli še pred prenosom stopite v stik z nami v pisni obliki (za podrobnosti preglejte zgornji odstavek 9).

16. Intelaktualna lastnina

Proizvajalec, ponudnik storitev in njegovi dobavitelji so edini lastniki pravic celotne intelektualne lastnine in industrijske lastnine, povezane s Storitvami. Zavedati se morate, da so številni elementi Storitev zaščiteni z zakoni o avtorskih pravicah - zakoni o blagovnih znamkah – ter zakoni o patentnih in uporabniških modelih.

Ponudnik Storitev in njegovi dobavitelji Stranki izdajo licenco za uporabo Storitev.

Licenca se podeli za celotno obdobje naročnine na Storitve.

Na ta način zaščiteni elementi so v lasti Proizvajalca, Ponudnika storitev, njegovih podružnic in/ali tretjih oseb, ki so jim dala pooblastilo za njihovo uporabo. Iz tega naslova je razen običajne rabe prepovedana vsaka druga oblika uporabe, kot jo določajo splošni pogoji uporabe (in kakršnakoli uporaba ali dejavnosti, ki jih določa zakon): na primer razmnoževanje, predstavitev, prilagoditev, predelava, sprememba, vključitev, prevod ali trženje Storitve v celoti ali delno, na kakršenkoli način, v kakršnikoli obliki in na kakršnikoli podlagi je prepovedano.

17. Posodobitve

Vsaka posodobitev ali sprememba Storitve bo izvedena v skladu z naslednjimi pravili:

17.1. Občasno lahko izdamo posodobitve za Storitve. Take posodobitve lahko vsebujejo izboljšave za funkcije, delovanje, združljivost, zanesljivost ali varnost.

17.2. Prav tako lahko spremenimo Storitve in našo politiko zasebnosti, ki se nanaša na Storitve, ter vas predhodno obvestimo o posodobljenih pogojih. Takšne spremembe se lahko opravijo iz raznih razlogov, med katerimi so lahko: spremembe značilnosti ali funkcij Storitve; skladnost z zakonodajo; ali spremembe v našem poslovnem modelu. Če ne želite sprejeti posodobljenih pogojev, potem boste imeli v tistem trenutku možnost prenehati z uporabo Storitve in prekiniti Pogodbo z nami, o čemer nas morate obvestiti v pisni obliki (za podrobnosti preglejte zgornji odstavek 9).

V takih primerih lahko to Pogodbo spremenimo, o čemer vas obvestimo ali vas prosimo, da preberete in sprejmete novo verzijo te Pogodbe. Obvestimo vas lahko tako, da na spletnem mestu Citroën Services Store objavimo novo verzijo Pogodbe. Če se ne strinjate z nobeno spremembo, potem ne smete uporabljati Storitve. Če boste po našem obvestilu še naprej dostopali ali

uporabljali katerikoli vsebino Storitve, pomeni, da se strinjate s spremembami Pogodbe.

18. Dodatni pomembni pogoji

18.1 **Razdelitev:** Če je katerikoli pogoj ali določba iz te Pogodbe ali kateregakoli dokumenta, ki je vanjo vključen s sklicevanjem, po mnenju pristojnega sodišča v nasprotju z zakonom, se ta pogoj izloči iz te Pogodbe, kar pa nima vpliva na preostale določbe te Pogodbe ali veljavnost tovrstne določbe za osebe ali v okoliščinah, ki niso tiste, za katere ali v katerih je neveljavna ali neizvršljiva. Vsaka določba te Pogodbe je veljavna in izvršljiva v obsegu, ki ga dovoljuje zakon, in razen če je zakon ne prepoveduje.

18.2 **Opustitev:** Nobenega pogoja iz te Pogodbe ni mogoče opustiti in nobena kršitev ni dopustna, razen če je tovrstna opustitev ali tovrstno soglasje podano v pisni obliki in s podpisom pogodbenice, za katero se trdi, da ga je opustila ali z njim soglašala. Nobeno soglasje katerekoli pogodbene stranke ali opustitev uveljavljanja izrecne ali implicitne kršitve s strani druge ne predstavlja soglasja, opustitve ali opravičila za kakršnokoli drugačno ali kasnejšo kršitev.

18.3 **Sklicevanja - Naslovi – Primeri:** Naslovi členov in odsekov v tej Pogodbi so namenjeni zgolj sklicevanju in se ne bodo upoštevali v razlagi te Pogodbe. Primeri, navedeni v tej Pogodbi, pred katerimi lahko stoji "vključno", "na primer", "kot" ali podobni izrazi, so zgolj za ilustrativne namene in niso omejujoči.

18.4. Nihče drug nima nobenih pravic po tej Pogodbi. Ta Pogodba je sklenjena med vami in nami. Nobena druga oseba nima nikakršnih pravic pri uveljavljanju nobenega od svojih pogojev.

18.5. Tudi če odložimo uveljavljanje te Pogodbe, jo lahko še vedno uveljavljamo pozneje. Če ne bomo takoj vztrajali, da storite vse, kar morate storiti pod temi pogoji, ali če bomo z zamudo ukrepali zoper vas, ker kršite pričujočo Pogodbo, to ne bo pomenilo, da

tega ne boste morali storiti in to ne bo preprečilo, da bi kasneje ukrepali zoper vas.

19. Veljavno pravo

Pričujoči splošni pogoji ter vsi spori ali zahtevki, ki izhajajo iz ali v zvezi z njimi ali njihovim predmetom ali obliko:

- a) če je Stranka potrošnik, se urejajo in uporabljajo v skladu z zakoni države prebivališča Stranke,
- b) če Stranka ne sklene naročnine na Storitve kot potrošnik, se spori urejajo v skladu z zakoni v Franciji.

20. Reševanje sporov

20.1 V primeru kakršnega koli spora ali zahtevka (vključno z nepogodbenimi spori ali zahtevki), ki izhajajo iz ali v zvezi s to Pogodbo ali predmetom pogodbe ali obliko, se pogodbenici strinjata, da bosta prednostno uporabili alternativna sredstva za reševanje sporov, kot je mediacija.

Vsaka pogodbenica bo drugi poslala pisno obvestilo o sporu, Ponudnik storitev Stranki po e-pošti in Stranka z uporabo sredstev, ki so navedena v zgornjem odstavku 9, v katerem navede naravo in vse podatke o tem sporu ali zahtevku. Ponudnik storitev in Stranka nato poskusita v dobri veri razrešiti spor.

Nobena pogodbenica ne sme sprožiti nobenega sodnega postopka v zvezi s celotno ali delno vsebino prej omenjenega spora ali zahtevka, dokler ne preteče štirinajst (14) dni po vročitvi obvestila o sporu, pod pogojem, da pravica do vložitve tožbe ni ogrožena zaradi zamude.

20.2 Če se spora ali zahtevka ne razreši v roku štirinajst (14) dni po vročitvi obvestila o sporu ali v nadaljnjem obdobju, za katerega se pogodbenici pisno dogovorita, lahko katerakoli stranka sproži sodni postopek na naslednji način:

(a) Če Stranka ne sklene naročnine na Storitve kot potrošnik, se strinja, da so za reševanje spora ali zahtevka (vključno z nepogodbenimi spori ali zahtevki), ki izhajajo iz ali v zvezi s to Pogodbo ali predmetom pogodbe ali obliko, izključno pristojna sodišča v Franciji.

(b) Če je Stranka potrošnik (fizična stranka), se strinja, da so za reševanje spora ali zahtevka (vključno z nepogodbenimi spori ali zahtevki), ki izhajajo iz ali v zvezi s to Pogodbo ali predmetom pogodbe ali obliko, izključno pristojna sodišča države, v kateri se nahajate.

20.3 Poleg tega se lahko spore predloži v spletno reševanje na platformi Evropske komisije za spletno reševanje sporov na spletnem mestu <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

PRILOGA 1.A: POKRITOST OZEMLJA STORITEV

Geografska pokritost Storitve, ki jo zagotavlja Izdajatelj Storitve za Stranke, ki so sklenile naročnine nanjo v državi stalnega prebivališča je označena na naslednjem spletnem mestu Citroën Services Store.

Velja pri potovanju znotraj in zunaj te države prebivališča.

	Service Store	Povezava na pokritost držav
Citroën	https://services-store.citroen.si	https://services-store.citroen.si/sites/citroen/files/uploaded-files/2021_09_09_V3Territory_service_coverage_V2_Slovenia_11042022_corr.pdf

PRILOGA 1.B: PODROBNOSTI ZNAMKE**1.B.1 STORITVE IN ZNAMKE/PROIZVAJALCI**

Imena Storitve v Sloveniji so določena na naslednji način:

ZNAMKA/PROIZVAJALEC	Paket za "posodobitev" povezljive navigacije (poglejte poglavji 1 in 4 teh Splošnih pogojev)
Citroën	Connected Navigation Pack Plus

Op.: Če je to potrebno za razumevanje, se lahko imena Storitve prilagodi lokalno, vendar po potrditvi s strani centrale.

1.B.2 PODROBNOSTI ZA CITROËN SERVICES STORE IN SPLETNO MESTO

Povezave do lokalnih knjižnic podatkov Citroën Services Store in posebnih spletnih mest v Sloveniji so določene na naslednji način:

	Citroën Services Store	Povezava spletnega mesta do rubrike s pogostimi vprašanji (odstavek 4.1)	Povezava spletnega mesta do posodobitve zemljevidov (odstavek 4.2.1)
Citroën	https://services-store.citroen.si	https://www.citroen.si/svet-citroen/citroen-inspired-by-you/pogosta-vprasanja.html	https://www.citroen.si/vzdrzevanje-in-nadomestni-deli/zanimame/kartografija.html ali če ni na voljo na spletnem mestu v državi je le ta na voljo prek mobilne aplikacije MyCitroën.

1.B.3 KONTAKTNI PODATKI SLUŽBE ZA STIKE S STRANKAMI

Kontaktne podatke v Sloveniji za zgornji odstavek 9 so naslednji:

	Kontaktne podatki
Citroën	- po telefonu 080 30 15. Brezplačni telefonski klic s stacionarne telefonske številke od ponedeljka do petka od 08:00 do 18:00 med katerim je potrebno navesti, da se klic nanaša na Storitve Citroën Services Store preko spletnega obrazca: https://citroen.frey.webformsi.integsoft.cz/ask

PRILOGA 2: IZJAVA O VARSTVU OSEBNIH PODATKOV

Vaši osebni podatki bodo obdelani zaradi zagotavljanja povezljive navigacije in povezljivega glasovnega upravljanja (del Storitve) s strani nas, PSA Automobiles SA, 2-10 boulevard de l'Europe 78300, Poissy, Francija v vlogi upravljavca, kot sledi:

Kot upravljavec bomo vaše osebne podatke obdelovali v naslednje namene na podlagi naslednje pravne podlage:

Podatki (obvezni podatki so označeni z *)	Namen(i)	Pravna podlaga
1. Identifikacijska številka vozila (VIN)*, začetek in konec storitve (trajanje)	Aktiviranje	Člen 6 (1) 1 b) Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR).
2. Ime*, priimek*, ulica*, številka*, poštna številka*, mesto/kraj*, začetek in konec storitve (trajanje)	Fakturiranje in upravljanje Storitve	Člen 6 (1) 1 b) GDPR.
3. UIN (enotna identifikacijska številka povezana z zaslonom na dotik)*, geolokacija vozila*	Zagotavljanje Storitve povezljive navigacije vključno z npr. prometnimi razmerami na spletu, vremenom, informacijami o parkirišču, cenami goriva, spletnimi interesnimi točkami.	Člen 6 (1) 1 b) GDPR, člen 6 (1) 1 a) GDPR glede geolokacije.
4. Glasovni podatki* (to lahko zajema zadnje 3 sekunde pogovora v vozilu, vključno s "prebudno besedo"), GPS koordinate, priljubljene nastavitve enote*, sistemski jezik*, seznam razpoložljivih radijskih postaj*, UserID* (uporabniško ime in geslo), DeviceID* (identifikacija naprave), sinhronizacija uporabnikovega telefonskega imenika, sinhronizacija uporabnikovega seznama glasbe na USB-ju.	Zagotavljanje Storitve povezljivega glasovnega upravljanja	Člen 6 (1) 1 b) GDPR, člen 6 (1) 1 a) GDPR o glasovnih podatkih.
5. VIN*, IP naslov*, IMEI/SIM številka kartice*, številka certifikata*, ID Storitve*, seznam zadevnih ECU*, stanje programske opreme in vdelane programske opreme*, verzija strojne opreme*, potrditev uporabnika in/ali lastnika vozila*, rezultat (uspešno/neuspešno) daljinskega upravljanja naprav ali daljinske	Kanal povezave med vozilom in strežnikom za upravljanje naprave, upravljanje oddaljenih naprav in daljinska posodobitev programske opreme in vdelane programske opreme.	Člen 6 (1) 1 b) GDPR.

posodobitve programske opreme/vdelane programske opreme*.		
6. VIN*, IP naslov*, IMEI/SIM številka kartice*, številka certifikata*, ID Storitve*, seznam zadevnih ECU*, stanje programske opreme in vdelane programske opreme*, verzija strojne opreme*, potrditev uporabnika in/ali lastnika vozila*, rezultat (uspešno/neuspešno) daljinskega upravljanja naprav ali daljinske posodobitve programske opreme/vdelane programske opreme*.	Kanal povezave med vozilom in strežnikom za upravljanje naprave, upravljanje oddaljenih naprav in daljinska posodobitev programske opreme in vdelane programske opreme.	Člen 6 (1) 1 c) GDPR ali - če je primerno - Člen 6 (1) 1 d) GDPR.

Zgoraj navedeni podatkovni elementi, ki so označeni z zvezdico (*), so obvezni in pogodbeno zavezujoči. Zato ste nam te podatke dolžni posredovati. V primeru, da nam ne predložite teh podatkov, mi ne moremo zagotavljati Storitve.

Zgoraj navedeni podatki iz oddelkov 1, 2, 5 in 6 bodo hranjeni še 10 let po prenehanju koriščenja Storitve. Zgoraj navedeni podatki v oddelku 3 bodo hranjeni 24 ur. Zgoraj navedeni podatki v oddelku 4 bodo hranjeni 300 sekund, razen glasovnih podatkov, ki bodo nemudoma pretvorjeni v anonimizirano glasovno datoteko in nato izbrisani. Pri sinhronizaciji uporabnikovega imenika in sinhronizaciji uporabnikovega seznama glasbe na USB-ju, se prejšnji seznam odstrani in nadomesti z novim, ko se izvede nova združitev; neuporabljeni podatki se odstranijo po 28 dneh.

Prejemniki

Vaše osebne podatke razkrijemo naslednjim prejemnikom v spodaj navedene namene:

Podatki	Namen(i)	Prejemnik(i)
Zgoraj omenjeni podatki v odstavku 3	Registracija Storitve in zagotavljanje Storitve	TOMTOM SALES BV, 154 De Ruyterkade, 1011AC, Amsterdam, Nizozemska
Zgoraj omenjeni podatki v odstavku 4.	Zagotavljanje Storitve povezljivega glasovnega upravljanja	SoundHound INC., 5400 Betsy Ross Drive, Santa Clara, CA 95054 ZDA. SoundHound se nahaja izven Evropskega gospodarskega prostora (EGP) in so zato v državi, ki ne zagotavlja primerne ravni varstva osebnih podatkov. Sklepa o ustreznosti Evropske komisije ni, vendar obstajajo ustrezni zaščitni ukrepi, ki so v tem primeru standardne pogodbene klavzule EU. Če želite pridobiti kopijo, pošljite elektronsko pošto na privcayrights@mpsa.com .
Zgoraj omenjeni podatki v odstavku 2.	Fakturiranje	HiPay SAS, 94 rue de Villiers, 92300 Levallois-Perret, Francija

Zgoraj omenjeni podatki v odstavku 2.	Upravljanje Storitvev	Dotična znamka kot ponudnik storitev za stike s strankami: Automobiles Citroën at 2-10 boulevard de l'Europe, 78300 Poissy, France.
---------------------------------------	-----------------------	---

Geolokacija in glasovni podatki

Upoštevaajoč dejstvo, da geolokacija vozila omeji izvajanje Storitvev, jo lahko kadarkoli izklopite ali lahko izklopite razkritje podatkov (vključno z glasovnimi podatki) v meniju za nastavitve sistema. Storitve lahko kadarkoli znova aktivirate.

Zavezujete se, da boste na svojo izključno odgovornost obvestili vse, ki uporabljajo vozilo ali potujejo kot potnik v vozilu, o zbiranju in razkritju podatkov geolokacije in glasovnih podatkov.

Sami ste odgovorni za izbris vseh podatkov, ki so povezani z vami, ki ste jih vnesli in shranili v sistem vozila.

Vaše pravice

Kot posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, imate pravico do dostopa, pravico do popravka, pravico do izbrisa (pravico do pozabe), pravico do omejitve obdelave, pravico do prenosljivosti podatkov, pravico do ugovora glede obdelave osebnih podatkov, ki se nanašajo na vas in se obdelujejo na podlagi člena 6 (1) e) ali f) uredbe GDPR ali kadar se osebni podatki obdelujejo za namene neposrednega trženja v skladu z veljavno zakonodajo.

Upoštevajte, da so vaše zgoraj omenjene pravice zakonsko omejene in jih moramo izpolniti samo pod določenimi pogoji.

Če želite uveljaviti zgoraj omenjene pravice, nam pošljite elektronsko sporočilo na naslov: (privacyrights@mpsa.com).

Vaše osebne podatke lahko kot odgovorni upravljavec kadarkoli posodobimo (npr. sprememba vašega naslova).

Če želite uveljaviti svojo pravico do vložitve pritožbe (77. člen uredbe GDPR), prosimo, stopite v stik s francosko državno komisijo za informatiko in svoboščine: Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (CNIL), 3 Place de Fontenoy, TSA 80715, 75334 Paris cedex 07, France (www.cnil.fr) ali se obrnite na nadzorni organ.

Stik s PSA Automobiles SA

PSA Automobiles SA, 2-10 Boulevard de l'Europe, 78300 Poissy, Francija. Za podrobne poizvedbe se lahko obrnete na ustrezno službo za stike s strankami, kot je navedeno v Prilogi 1.B.3.

Stik s pooblaščenim osebo za varstvo osebnih podatkov

PSA Automobiles SA, Data Protection Officer, Case Courrier YT238, 2-10 Boulevard de l'Europe, 78300 Poissy, France

PRILOGA 3: ODSTOPNA IZJAVA ZA SPLETNE POGODBE O STORITVAH

Za: Služba za stike s strankami Citroën

Obveščam vas, da odstopam od Pogodbe o dobavi naslednjih storitev:

Storitve povezljive navigacije in glasovnega upravljanja.

Naročeno dne:

Ime in priimek stranke:

Naslov stranke:

VIN številka (*):

Podpis Stranke (samo, če se ta obrazec izpolni na papirju):

Datum:

Podatki, označeni z zvezdico (*), niso obvezni.

Izjavo nam lahko posredujete na našo Službo za stike s strankami preko spletnega obrazca:
<https://citroen.frey.webformsi.integsoft.cz/ask>

PRILOGA 4: »PREBUDNA BESEDA« ZA POVEZLJIVO GLASOVNO UPRAVLJANJE

	Prebudna beseda za glasovno upravljanje
Citroën	Hello Citroen